

# 下水道料金値上げ案に関する重要な情報

ロサンゼルス市は、パンデミックのため 2020 年に一時停止されていた下水道サービス料金の値上げ案を再検討することを提案しています。これは同市民の公衆衛生と環境を守るために必要であります。経済支援を必要とする世帯には支援が受けられることをご承知ください。これらの詳細については以下をお読みください。

## ✓ 今すぐ必要な対策

下水道サービス料金の一定の値上げは、パンデミックのため 2020 年に一時停止されましたが、今夏の 45 日間の意見募集期間を経て、2024 年秋に再開され、水路、ビーチ、海洋を含む環境と公衆衛生を保護するためのインフラプロジェクトの構築を継続する予定です。

## ✓ 公衆衛生と環境の保護

皆様からの税金は、ロサンゼルス市の老朽化した下水処理システムと再生処理施設の改修・修理を通じて、市民の健康と環境を守るために活用されます。これらの改修・修理は、家庭、企業、学校、コミュニティ施設からの廃水が安全に除去され、ロサンゼルス市の 4 か所の再生処理施設で処理、浄化、再利用されるための輸送システムを対象としています。多くのパイプラインには修理・交換の必要があり、下水道や処理施設の改善プロジェクトも進行中です。これにより、浄化水を確保し、水路、ビーチ、海洋などの環境を守り続けることができます。

## ✓ 困窮世帯への支援

多くの世帯が依然として困窮状態にあります。ロサンゼルス市民は経済援助が検討されます。皆様の世帯には、経済的負担を軽減するための援助を受ける資格が考慮されることがあります。同市は現在、EZ-SAVE プログラムを通じて、困窮世帯に下水道サービス料金の経済援助を提供しております。この支援は対象となる世帯に対して継続されます。

また、料金請求書を隔月ではなく毎月支払うことも可能になります。この支払いオプションは、Level-Pay プログラムを通じてすべての料金支払者に利用可能であり、所得資格要件はありません。EZ-SAVE プログラムの対象資格の有無を確認する、あるいは Level-Pay プログラムを通じて支払いオプションを変更するには、次のサイトにアクセスしてください。

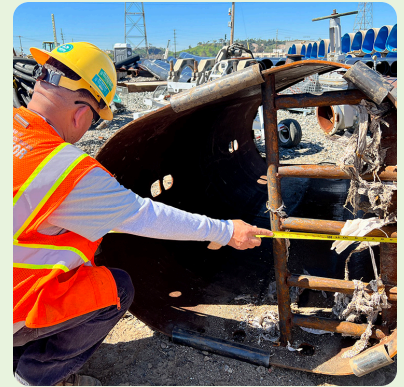
<https://www.ladwp.com/financialassistance>

## ✓ 提案料金と料金請求額計算ツールに関する詳細情報



将来の下水道料金は、採択された料金と水の使用量によって決まります。弊社の料金請求額計算ツールを使用すると、前回の LADWP 公共料金請求書に記載されている水使用量に基づいて、今後の下水道料金を見積もることができます。料金請求額計算ツールは <https://www.lacitysan.org/rates> から検索してください。

さらに詳しくお知りになりたい場合は、お電話 (1-800-773-2489) または、メール ([sansscrates2024@lacity.org](mailto:sansscrates2024@lacity.org)) でお問い合わせください。平日の午前 7:30 から午後 5:30 まで、担当者が下水道サービス料金の提案に関する電話を承ります。メールへの返信は営業時間内に行われ、メール受信後 1 営業日に返信いたします。



North Outfall Sewer 改修プロジェクト

## 今後のプロジェクト

ロサンゼルス市は今後 5 年間で、市内全域で数百件のプロジェクトに投資する予定であり、その経費は 30 億ドルを超えることが算定されております。

下水の溢れを防ぐ重要なポンプ場を建設、強化、または交換するためのプロジェクトが開始されます。

ロサンゼルス市内の 6,700 マイルの下水道システムの基幹である North Outfall Sewer の近代化は、20 年にわたる建設プロジェクトの完了を経て、今後何世代にもわたって公共サービスが提供されることとなります。

水再生プラントは、同市の将来の回復力のニーズに備えることとなります。

詳細については、<https://www.lacitysan.org/rates> をご覧ください。

